

чтобы укрепить процесс экономического восстановления и создать условия для здорового и устойчивого социально-экономического развития. Наша общая экономическая программа и предпринимаемые политические шаги нацелены на укрепление экономической стабильности при сохранении стабильных цен и низкого уровня инфляции и обеспечение экономического роста, повышения уровня занятости и расширения экспорта.

Для привлечения иностранных инвестиций, которые имеют столь важное значение для продолжения процесса развития, был принят новый закон об инвестициях. Конструктивное экономическое сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях остается важнейшей целью Хорватии. Недавно Хорватия подписала протокол о присоединении к Всемирной торговой организации (ВТО) и через несколько месяцев по завершении процесса ратификации, станет полноправным членом ВТО.

Перед нашей Организацией стоят многочисленные проблемы. Мы должны будем найти ответы на вопросы о том, каким образом обновить структуру и мандаты основных органов Организации Объединенных Наций, как обеспечить более эффективное управление и мобилизацию новых ресурсов, как изыскать новые формы сотрудничества как с частным сектором, так и с неправительственными организациями, как повысить эффективность сотрудничества и, прежде всего, каким образом превратить Организацию Объединенных Наций в Организацию, деятельность которой была бы ориентирована на достижение конкретных результатов. Хорватия верит в потенциальные возможности Организации Объединенных Наций и считает, что она станет поистине эффективной, если мы, государства-члены, будем выполнять свои обязательства перед ней.

Хорватия готова работать вместе со всеми международными субъектами в поисках правильных ответов на те вопросы, которые возникнут перед нами. Стабильность и процветание мира станут возможными лишь в том случае, если мы будем постоянно стремиться к их укреплению. Хорватия будет и впредь прилагать все усилия для сохранения позитивных тенденций в ее общих

достижениях и содействовать укреплению стабильности в Европе и во всем мире.

В заключение я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Намибии и Председателя пятьдесят четвертой сессии Ассамблеи г-на Тео-Бен Гурираба за те неустанные усилия и большое мастерство, с которыми он выполнял свою сложную работу. Я хотел бы также поздравить министра иностранных дел Финляндии г-на Харри Холкери с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии и пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе.

И наконец, я хочу выразить надежду на то, что в результате этой Ассамблеи тысячелетия будут приняты новые обязательства, которые будут способствовать решению проблем нового века.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Бельгии Его Превосходительства г-на Луи Мишеля.

**Г-н Мишель** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю Вам всяческих успехов в выполнении этой сложной и благородной задачи.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю, который играет решающую роль в деле обеспечения международного сотрудничества в целях мира, безопасности, справедливости и развития во всем мире.

Я полностью присоединяюсь к заявлению моего французского коллеги г-на Юбера Ведрина, выступавшего от имени Европейского союза. В своем выступлении он в целом выразил ту обеспокоенность, которую испытывают европейские страны в связи с положением в различных регионах мира и сохраняющимися там кризисами. Вместе с моими европейскими коллегами я хотел бы вновь от имени Европейского союза призвать израильтян и палестинцев воспользоваться предоставленной им теперь исторической возможностью и заключить в предстоящие недели рамочное соглашение.

Новый век начинается с чистой страницы. Нам и нашей Организации предстоит найти

соответствующие пути решения проблем, унаследованных от прошлого века. Собравшиеся здесь на Саммит тысячелетия главы государств и правительств наметили задачи, на решение которых в предстоящие годы мы должны мобилизовать свои силы. Я хочу упомянуть лишь о трех наиболее важных, первоочередных задачах.

Во-первых, мир во всем мире. Это — главная ответственность Совета Безопасности. Поэтому крайне необходимо успешно завершить проводимые реформы и укрепить легитимность Совета, а также его представительный характер. Адаптация Совета Безопасности в меняющемся мире является залогом его способности отвечать нашим ожиданиям. Бельгия координирует действия группы десяти малых и средних стран, предпринимаемые в целях изыскания конструктивных компромиссных формул. В связи с вопросом о расширении состава Совета Безопасности нам представляется целесообразным изучение варианта создания десяти новых мест: пяти постоянных и пяти непостоянных. Что касается права вето, то мы выдвинули ряд конкретных и умеренных предложений, предусматривающих добровольное частичное ограничение сферы применения права вето. В осуществлении такой сбалансированной реформы, учитывающей пожелания большинства государств-членов, может и должен быть достигнут значительный прогресс в предстоящие месяцы.

Во-вторых, ликвидация нищеты и достижение устойчивого развития. Процесс глобализации экономики должен сопровождаться усилиями по созданию рабочих мест и обеспечению экономического подъема в наиболее бедных регионах, а также соблюдения общепризнанных социальных и природоохранных норм. Уже нельзя отрицать тот факт, что огромное неравенство, разница в уровне развития, отсутствие эффективного управления и несоблюдение прав человека являются факторами, которые порождают нестабильность как в самих государствах, так и в отношениях между государствами.

В-третьих, защита и поощрение демократии и прав человека. Для нас это означает равное участие мужчин и женщин в общественной жизни и в процессе принятия решений, а также борьбу против всех форм расизма, нетерпимости, дискриминации и ксенофобии. Поэтому мы считаем, что серьезные нарушения прав человека и общепризнанных

принципов никогда не должны оставаться безнаказанными.

Это также подразумевает постоянное стремление к созданию условий, возможностей и средств, которые способствуют укреплению общечеловеческих ценностей. Демократия, и я думаю уже с этим мы все можем согласиться, это не просто констатация факта установления баланса власти или власти арифметического большинства. Это — политическая нравственность, подразумевающая, в частности, уважение воли избирателей. Это — уважение и поощрение открытого выражения различных точек зрения. Это — образ мышления, который формируется на основе уважительного и оптимистичного восприятия человека.

Я говорю это потому, что даже в наших старых европейских демократических обществах, за которые, казалось бы, нечего беспокоиться, мы видим возрождение забытого злого духа, отвергающего различия, проповедующего изолированность и ксенофобию и поощряющего клеветнические предрассудки.

В Европе вновь поднимаются определенные силы, восхваляющие наиболее отвратительные и варварские черты человеческой природы. Замалчивать это или смириться с данным фактом означало бы рассматривать это явление как нечто обыденное, что равносильно нравственному разложению.

Я говорю об этом потому, что мы должны признать, что в условиях наших политических систем, которые, теоретически, хорошо приспособлены для того, чтобы сдерживать подобные нападки, мы, к сожалению, слишком часто склонны недооценивать эти явления под благовидным предлогом учета более высоких соображений так называемой реальной политики.

Я не собираюсь давать здесь уроки нравственности, а хочу лишь напомнить нам самим о том, что история всегда жестоко учит тех, кто забывает о ее уроках.

В течение прошедшего десятилетия Бельгия принимала участие в многочисленных операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций, в том числе в Сомали, Руанде и на Балканах.

Подытожив их опыт, бельгийский сенат подготовил в декабре 1997 года подробный доклад, содержащий рекомендации, которые в определенном смысле предвосхитили рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими. Я хотел бы указать на некоторые аспекты, в отношении которых позиции авторов обоих докладов полностью совпадают.

Во-первых, силы Организации Объединенных Наций должны быть готовы к развитию событий по наихудшему сценарию. Процесс подготовки, оснащения и создания командных структур «голубых касок» должен осуществляться с учетом возможности именно такого развития ситуации.

Во-вторых, эти силы должны иметь в своем распоряжении всю необходимую информацию, а также возможности для анализа такой информации с точки зрения стратегии и тактики — иными словами, они должны обладать эффективным разведывательным потенциалом.

В-третьих, страны, предоставляющие войска, должны иметь возможность принимать активное участие в подготовке мандатов и в обеспечении руководства операциями. Ассамблея вряд ли будет удивлена, если я обращусь ко всем государствам-членам с настоятельным призывом решительно поддержать рекомендации, сформулированные в докладе Брахими. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны, Совет Безопасности и Секретариат проявят решимость и волю провести процесс реформ на всех уровнях и во всех органах Организации. Я заверяю заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет, ответственную за их осуществление, в полной поддержке бельгийского правительства.

Я также хотел бы указать на то, что, как мы считаем, выводы доклада Брахими нельзя рассматривать в отрыве от других дискуссий, которые пройдут в ходе пятьдесят пятой сессии, прежде всего тех, которые касаются пересмотра шкалы начисленных взносов для финансирования операций по поддержанию мира. К рассмотрению этого вопроса государства-члены также должны будут подходить непредвзято, с тем чтобы установить справедливую систему распределения финансового бремени, учитывающую современное положение различных государств в мире.

Другим сложным вопросом, который четко прослеживается в свете последнего опыта, является вопрос, касающийся роли Организации Объединенных Наций в связи с инициативами региональных организаций, даже более того — инициативами соседних стран в зоне конфликта. Выводы, которые можно сделать на основе югославского кризиса, отличаются от тех, к которым можно прийти в результате анализа недавних кризисов, в особенности кризисов в Африке. Цель здесь не в том, чтобы отвергать заслуги регионального подхода. Напротив, Бельгия поддерживает создание региональных сил быстрого реагирования в целях поддержания мира, как это было подчеркнуто неделю назад нашим премьер-министром г-ном Ги Верхофстадтом во время его выступления в Ассамблее.

Скорее, речь идет о необходимости подчеркнуть тот безусловный факт, что достоинства регионального подхода никогда не могут оправдывать бездействие со стороны международного сообщества или своего рода дипломатическое словоблудие, с помощью которого ответственность за изыскание путей урегулирования проблем перекладывается на плечи региональных органов и организаций или временных коалиций. Совет Безопасности, являющийся высшим органом, наделенным полномочиями по решению вопросов поддержания международного мира и безопасности, должен быть готов выполнить возложенную на него роль, хотя, безусловно, нельзя исключать и возможность делегирования полномочий по решению определенных задач региональным учреждениям, наиболее компетентным в соответствующей области.

Я хотел бы сделать последнее замечание относительно превентивной дипломатии и поддержания мира. Арсенал средств, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, не ограничивается направлением войск. В ее распоряжении имеются и другие средства, которые, к тому же, уже неоднократно использовались в последние годы. Я имею в виду санкции, и в первую очередь экономические санкции. Подобные принудительные меры, в том случае если они используются Советом Безопасности в соответствии с Уставом, действительно могут принести желаемые результаты, когда действие

является строго целенаправленным и ограниченным реалистичными временными рамками. Однако опыт также показывает, что, когда они применяются неизбирательно или когда они служат скрытым политическим амбициям, их эффективность начинает снижаться по прошествии определенного времени, и они даже могут привести к результатам, совершенно противоположным тем, во имя достижения которых они вводились. Все реже санкции оказываются полезным инструментом. Слишком часто они лишь наказывают население, не затрагивая правителей, которые и должны были бы стать объектом их действия и которые в большинстве случаев знают, каким образом использовать эффект бумеранга таких санкций.

Я хотел бы перейти сейчас к вопросу, который дорог моему сердцу, — вопросу о положении в Центральной Африке. В прошлом году моя страна решительно заявила о своем стремлении участвовать и внести свой вклад в мобилизацию усилий международного сообщества на поддержку Лусакского мирного процесса. Крайне необходимо, чтобы все конголезские стороны решительно и без предварительных условий встали на путь диалога в соответствии с договоренностью, достигнутой в Лусаке. Также очень важно, чтобы наша Организация и те ее члены, которые располагают соответствующими средствами, поддержали быстрое развертывание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), даже несмотря на то, что некоторые из условий и механизмов развертывания этой операции, возможно, придется пересмотреть в свете доклада Брахими.

Одно ясно: без присутствия миротворческих сил не будет мира, точно так же, как не будет мира или даже постоянного прекращения военных действий без налаживания диалога между конголезскими сторонами. Очевидно, что оба эти вопроса взаимосвязаны. Для того чтобы преодолеть нынешний тупик, необходимо добиваться прогресса везде, где это возможно. В этой связи нам представляется, что проблема не должна формулироваться с точки зрения предварительных условий, порядка событий или первоочередных задач. В любом случае, ответственность, возложенная на Совет Безопасности и международное сообщество, остается в силе. Без

политической воли сторон в конфликте и без необходимого материально-технического обеспечения со стороны международного сообщества мирный процесс обречен на провал.

В Бурунди, где действия стран региона и превосходные посреднические усилия, предпринятые бывшими президентами Ньерере и Манделой, начали приносить многообещающие, хотя и являющиеся необратимыми результаты, нашей Организации и основным странам-донорам пора предпринять шаги, которые способствовали бы закреплению достигнутых успехов и окончательно вывели бы страну на путь мира и развития. Исходя из этих соображений, Бельгия намерена принять активное участие в организуемой Европейской комиссией встрече, которая пройдет в Брюсселе 15 сентября и будет посвящена подготовке к проведению конференции доноров, которая будет вскоре созвана во Франции по просьбе г-на Нельсона Манделы.

Усилия во имя мира, сколь бы благими ни были лежащие в их основе побуждения, иногда оказываются тщетными вследствие алчности сторон, ведущих борьбу за право осуществлять незаконную эксплуатацию местных ресурсов. Получаемые таким образом ресурсы идут на финансирование войн, которые в свою очередь становятся источником доходов. Торговля алмазами в зонах конфликта является важнейшим аспектом этой проблемы. Мы знаем, что доходы от продажи алмазов, направляемые на финансирование войн, представляют собой лишь малую часть международной торговли, но эти незаконные доходы тем не менее способствуют дестабилизации ситуации, поощряют логику войны и порождают коррупцию и анархию. Бельгия прилагает активные усилия в целях создания глобальной системы контроля. Мы считаем, что давно пора выработать реалистичные и эффективные правовые рамки, с помощью которых можно было бы регулировать торговлю алмазами и соблюдение которых было бы обязательным для всех.

Сейчас я хотел бы остановиться на нераспространении и разоружении. В апреле этого года во время Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Бельгия решительно заявила о своей озабоченности относительно целого ряда элементов, которые

могли бы привести к ослаблению режима нераспространения, обсуждаемого на протяжении последних десятилетий, или же поставить под вопрос сами его основы. Мы, безусловно, приветствуем итоги Конференции и вызванный ею резонанс. Это привело к установлению благоприятного климата, способствующего осуществлению плана действий. Вместе с тем многие государства по-прежнему отказываются присоединиться к Договору о нераспространении, а ряд других не ратифицировали еще Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Мы внимательно следим, притом с определенной озабоченностью, за ведущейся в Соединенных Штатах дискуссией относительно создания системы противоракетной обороны. Бельгия не возражает против идеи противоракетной обороны в принципе. Мы лишь констатируем тот факт, что политическое понимание, оценка угрозы и средств, необходимых для ее устранения, значительно отличаются от региона к региону. Нет единственного или универсального решения, но существенно важно обеспечить, чтобы система противоракетной обороны, какой бы она ни была, содействовала укреплению общей стабильности и упрочению взаимного доверия. Другими словами, решения должны приниматься не только на основе стратегического и технического анализа, но также на основе консенсуса, который должен быть обусловлен наличием общего политического и стратегического равновесия.

Мы приветствуем решение американской администрации отложить принятые решения относительно начала осуществления программы. И дело не только в наличии определенных сомнений относительно осуществимости такой программы — ее односторонний характер негативно скажется на наших усилиях по достижению целей в области всеобщего разоружения. Сейчас мы надеемся, что это решение будет способствовать подвижкам в переговорах по соглашению СНВ-3 между Соединенными Штатами и Россией. Быстрый прогресс в области нового, существенного сокращения стратегических ядерных вооружений мог бы, в свою очередь, привести к выходу из тупика в переговорах по выработке договора о запрещении производства расщепляющегося

материала, ведущихся в Комиссии по разоружению в Женеве.

Бельгия также с глубоким удовлетворением приветствует присоединение на сегодня 138 государств к Конвенции о запрещении противопехотных мин. Прилагаются дальнейшие усилия по ее осуществлению и мобилизации средств, необходимых для ликвидации навсегда этого особенно бесчеловечного вида оружия.

До сих пор я рассматривал в основном проблемы мира и международной безопасности. Теперь я хотел бы перейти к двум другим вопросам, которые Бельгия считает приоритетными в программе действий Саммита тысячелетия. Без обеспечения этих приоритетных аспектов наши усилия в области безопасности будут тщетными. Я говорю о необходимости всеобщего соблюдения прав человека и обеспечения развития во всем мире.

Защита прав человека является приоритетным направлением внешней политики моей страны. Участие в работе Комиссии по правам человека позволит расширить наши инициативы и наши политические действия. Мы сможем принимать более непосредственное участие в усилиях, предпринимаемых в областях, к которым мы проявляем особый интерес, таких, как борьба против расизма и ксенофобии и права ребенка. Бельгия принимала активное участие в подготовке Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, направленного на то, чтобы в максимальной степени оградить детей от страданий и последствий, связанных с вооруженными конфликтами. Подписание этого Протокола, приуроченное к проведению Саммита тысячелетия, а также подписание нашей страной второго Протокола о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей являются конкретным подтверждением нашего общего стремления к укреплению защиты прав детей.

Я хочу вновь заявить, что моя страна считает необходимым окончательно ликвидировать практику вынесения смертных приговоров во всем мире. Я хотел бы также призвать страны, которые не могут сделать это сейчас, ввести мораторий как временную меру. Разумеется, мы не можем согласиться с тем, что смертные приговоры по-прежнему выносятся в отношении тех, кто был

несовершеннолетним на момент совершения преступления, беременных женщин или психически больных.

Мы пристально следим за развитием международного права и судебной практики в области осуждения лиц, которым предъявляются обвинения в совершении преступлений против человечности. Бельгия относится к числу стран, добившихся наиболее существенного прогресса в разработке соответствующего национального законодательства, и надеется на то, что эти меры могут послужить в качестве сдерживающего средства и примера для других государств. Мы только что ратифицировали Статут Международного уголовного суда, и мы призываем другие государства поступить аналогичным образом в поддержку этого важного документа.

Позвольте мне сказать несколько слов по поводу глобализации и порождаемых ею проблем. Глобализация является формой проявления неумолимой технической эволюции. Вряд ли стоит осуждать эту эволюцию в целом, поскольку она естественна и имеет много позитивных последствий, но нам надо направить ее силу и энергию на достижение подлинного экономического и социального прогресса во имя благополучия значительного числа людей. Но глобализация экономики и торговли не может просто означать отказ от нашей политической и институциональной ответственности. Риск является весьма реальным. Мы уже наблюдаем в какой-то мере случаи отказа от ответственности со стороны правительств и парламентов, которые, столкнувшись с гигантскими вызовами глобализации, оказываются практически не в состоянии справиться с ними на национальном уровне. В отсутствие действительно эффективной и признанной глобальной власти динамика глобализации может привести к политическому вакууму. Новый экономический мировой порядок невозможен без нового политического мирового порядка, в котором определенная роль отводилась бы национальным демократическим институтам, политически представительным и подотчетным. Это — еще одна задача, стоящая перед нашей Организацией и ее государствами-членами. Нам придется найти способ ее решения в новом тысячелетии.

Системе Организации Объединенных Наций отводится центральная роль в решении проблем

глобализации, последствия которой проявляются все более явно. Вопросы поставлены; сейчас настало время найти на них ответы. Мы убеждены в том, что только система Организации Объединенных Наций, осуществляющая столь многогранную деятельность, может примирить глобальное экономическое развитие с развитием человека. Здесь как нигде больше мы осознаем, что люди, в какой бы части мира они ни жили, в значительной степени разделяют общие чаяния, как и аналогичные страхи, аналогичные потребности и аналогичные мечты. Эта вера должна направлять нас во всех наших действиях, как здесь, так и дома.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Южной Африки Ее Превосходительству д-ру Нкосазане Дламини-Зуме.

**Г-жа Дламини-Зума** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост руководителя этой исторической Ассамблеи, а также поблагодарить Вашего предшественника г-на Тео-Бен Гурираба за безупречное руководство работой Ассамблеи в течение предыдущей сессии.

Заря нового тысячелетия предлагает нам уникальную возможность поразмышлять об успехах и неудачах Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Она также предоставляет нам возможность помечтать о будущем человечества в третьем тысячелетии. Основатели Организации Объединенных Наций положили в основу Устава утверждение человеческого достоинства, прав человека, равенства мужчин и женщин и улучшение социальных условий. И действительно, миллиарды людей сегодня пользуются правами человека и живут в условиях достоинства, избавившись от болезней, невежества и страха, пользуясь благами научно-технического прогресса, и могут в полной мере пожинать плоды процесса глобализации. Но с другой стороны, миллиарды людей подвергаются унижениям, оскорблениям, надругательствам над их человеческим достоинством в результате нищеты, болезней, невежества, голода, войн и отсутствия крова над головой.

Эта Ассамблея, проходящая после вдохновляющего Саммита тысячелетия, предоставляет нам возможность поразмыслить над мудрыми словами руководителей стран мира и над